

# ጳጳሮስ ጳጳዴ ላኤንሶ ኪታ ገሉዋ

የሱስ ኪቲዳ ጳጳሮስ ጳጳዴ ላኤንሶ ኪታይ ጳፈቴዳዌ፣ ዲማ ዲማሳን ደእያ፣ በን አማንያ አሳቲዋሳ። ኪታዉ ሁጳ ቆፋይ ዋርዶ አስታማራቲዋ ኢታ ኦሱዋነ ኤንቲንቲ ትምርትያ ጋሱዋን መፍቲዳ ፖኮ ደኡዋ ኤቀትያዋ። መፍቲዳ መታቲዋ ቃራናዉ ማዶ ግድያዌ የሱሳ ባረንቲ አይፍያን በኤዳነ እ ታማርሰያ ዋደ ባረንቲ ሀይሳን ሰሴዳ አሳቲ ታማርሴዳ ትምርትያ ባጋና ጳሳባነ ጎዳ የሱስ ክርስቶሳዋ አማንሳያ ኤራ ደምያዋ። ጳፊ ዲማ ናጊደ ኦዴዳባይ፣ “ክርስቶስ ላኤንሶ ዬና” ያግገያ ዋርዲዋ ትምርትያባ። ሄዋ ጳልያዋን ሃሳዪደ፣ “ክርስቶስ ሰሚደ ዬናን ጋምኤዳዌ፣ ጳሳይ፣ አሳይ ኡባይ ባረ ናጋራፕ ሰማናዋፕ አትን፣ ኦንነ ጳያናዋ ኮየና ድራሳ” ያጌ።

## ሸምፓቲዋ ኡባቶ እመቴዳ ቃንሳ ቆፋቲዋ

ገሉዋ 1:1-2  
አማንያ አሳ ጴሳ 1:3-21  
ዋርዶ አስታማራቲዋ 2:1-22  
የሱሳ ላኤንሶ ዩሳ 3:1-18

1 ታን ሰሞን ጳጳሮስ፣ የሱስ ክርስቶሳ ጽሎተላ ባጋና ኑዋ ማላ አማኑዋ እኬዳዋንቶ፣ ሀ ዳብዳቢያ ጳፋይ።

2 ጳሳነ ኑ ጎዳ የሱሳ ህንተ ኤርያዋን አዶ ኬካተላይነ ሳርተላይ ህንተንቶ ፓላሂደ ግድ።

### ጳሳ ጴሳነ አ ደረዋ

3 ኑን ጳሳ ቦንቹዋን ሎኦተላ ላታና ማላ፣ ኑና ጴሴዳዋ ኑን ኤርያዋን፣ ደኡዋሰነ ጳሳ ማላቲሳዉ ኑና ኮሽያዋ ኡባ ጳሳ ዋልቃይ ኑዉ እሜዳ።

4 ህንተ አ እሙዋ ባጋና ሳኣን ደእያ ባይዝያ አሙዋፕ ከሰ አካናዳንነ ጳሳ ጳሳተላ ላታናዳን፣ እ ባረ እማና ጌዳ ዳር ዋልቃማን አልኦ እሙዋ ኑዉ እሜዳ።

5 ሄዋ ድራዉ፣ ህንተና በሰያዋ ኡባ ሞን ኦሊደ፣ ህንተ አማኑዋ ቦላ ሎኦተላ፣ ሎኦተላ ቦላ ኤራተላ፣

6 ኤራተላ ቦላ ህንተና ናግያዎ፣ ህንተና ናግያዎ ቦላ ገንጫ፣ ገንጫ ቦላ ጸሳ ማላትያዎ፣

7 ጸሳ ማላትያዎ ቦላ እሻተላ ሲቁዎ፣ እሻተላ ሲቁዎ ቦላ ሲቁዎ ጉጅተ።

8 እያዉ ሳፕ፣ ሀዋንቱ ህንተንቶ ሎይሳ ዳርያዎ ግደፕ፣ ህንተና ጎዳ የሱስ ክርስቶሳ ኤራተላን ትሻነ እይፍያና ደእያዎንታ ኣላና።

9 ሸን ሄዋንቱ ባይና ኡራይ ባረ ማታን ደእያዎ ጸላላ ደሜ፤ ቃይ እ ቆቃ፤ እ ካስ ኦሌዳ ናጋራይ አቶ ጌተቱዳዎ ደጌዳ።

10 ሄዋ ድራዉ፣ ታናዳን ጸሳ ካልያዎንቶ፣ ህንተና ጸሳይ ጸሴዳዋን ደራዳዎ ሎይሳ ኤርሳናዉ፣ ካስዋፕ አድ ምንተ፤ እያዉ ሳፕ፣ ህንተ ሄዋ ኣላያዎ ግደፕ፣ ጳብትክታ።\*

11 ሄዋዳን ቃይ ኑ ጎዳነ ኑና አሸያ የሱስ ክርስቶሳ መድና ካዉተላ ገልያ ኩመንሳ ማታይ ህንተንቶ እመታና።

12 ሄዋ ድራዉ፣ ህንተ ሀ የዋቱዎ ኤርያዎ ግደፕካ፣ ቃይ ህንተ ኦይቄዳ ቱሙዋን ምኔዳዎንታ ግደፕካ፣ ታን ህንተና ሀ የዋቱዎ ኡባ ዎደ ሀሳይሰያዎ አግከ።

13 ታን ፓጻ ደኤዳ ኬናን፣ ህንተና ሀሳይሳደ ቃሰላናዉ ኮሸያዎ ታዉ ማላቲ።

14 ኑ ጎዳይ የሱስ ክርስቶስ ታዉ ቆንጫያን ኦዳዳዎዳን፣ ታን ሀ ሀይቄያ አሳተላ ጋምኤናን ቃራ ኦላናዎ ኤራይ።

15 ታን ሀይቄዳዎፕ ጉይያን ግድናካ፣ ህንተ ሀ የዋቱዎ ኡባ ዎደ ቆፓናዉ ዳንዳያና ማላ፣ ታዉ ዳንዳየቱዳዎ ኡባ ኣላና።

**ክርስቶሳ ቦንቹዎ ባረ እይፍያን በኤዳ ማርካቱዎ**

16 ኑን አ ዎልቃማ ቦንቹዎ ኑ እይፍያን በኢደ ኦደቶፕ አትን፣ መድ እኩዳ ቶሳን ኑ ጎዳ ክርስቶሳ ዎልቃነ ዩሳ ህንተንቶ ኦድበይኮ።

17 እያዉ ሳፕ፣ ዳር ዎልቃማ ቦንቹዎፕ፣ “ታን እን ዳር ናሸትያ ታ ሲቆ ናእይ ሀዋ” ያግያ ኮሻይ ዬዳ ዎደ፣ ጸሳ አዉዎፕ ቦንቹዋን ጋላታ እ አኬዳ።

18 ቃይ ኩንካ ጌሻ ደርያ ቦላን አናና ደኢደ፣ ሄ ኮሻይ ሳሉዋፕ ዬዳዎ ሰሴደ።

19 አሳይ ሄዋፕ ሎይሳ አድያ ትምቢትያ ኦድያዎንቱ ሃሳዬዳ ኑና ሎይሳ አማንሳያ ቃላይ ኑዉ ደኤ፤ ህንተ ሄ ቃላ ናግያዎ ግደፕ ሎይሌድታ። እያዉ ሳፕ፣ ሄዋ ሳእይ ዎንታና ጋካናሰነ ዎንታ ጸልንትያ ፖኡ ህንተ ዎዛናን ፖአና ጋካናዉ፣ ጳማን ፖእያ ፖኡዎ ማላ።

\* 1:10 ጳብትክታ፡- ናጋራን ከጎድክታ።

20 ኡባጥ ካስቲድ፣ ሀዋ ኤርተ፤ ጸሳ ማጻፋን ጸፈቴዳ ትምቢትያ ኦዴዳዋ ኦንነ ባረካ ብላናው ዳንዳየና።

21 ኢያው ጎጥ፣ ትምቢትያ ኦዴዳዌ ኡባይ ጌሻ አሳቱ ጌሻ ኢያናይ ካለለና፣ ጸሳ ቃላ ሃሳዬድኖፕ አትን፣ አሳ ሸንያን ሃሳየትቤና።

## 2

### ዋርዶ አስታማራቱዋ

1 ሸን ትምቢትያ ኦድያ ዋርዳቱ አሳ ግድን ካስ ደእያዋዳን፣ ህንተ ግድንካ ዋርዶዋ ታማርሰያዋንቱ ደእና። ኡንቱንቱ ባረና ዋዜዳ፣ ጎዳ ካዲደ፣ ባይዝያ ዋርዶ ትምርትያ አሀና፤ ቃይ ኡንቱንቱ አኬከና ባሻ ባረንቱ ቦላ አሀና።

2 ቃይ ዳር አሳይ ዬላይያ ኡንቱንቱ ኢታ ኦግያ ካላና፤ ኡንቱንቱ ጋሱዋን ቱሙዋ አጊ ቦረታና።

3 ዋርዶዋ ታማርሰያ ሄዋንቱ ሻሎ ያረትያዋን ባረንቱ መድ አኬዳ ቶሳን ህንተና ቦንቃና፤ ቦንፕ ደሚደ፣ ኡንቱንቱ ፕርዳይ ጊገ ኡቱዳ፤ ኡንቱንታ ዳይሰያዌ ቤጎቲደ ናጌ።

4 ናጋራ ኦፊዳ ኪታንቻቶ ጸሳይ ቃረተናን፣ ፕርዳ ጋላሳይ ጋካናው ዳማ ኦላን ኡንቱንቱ ቃሸት ኡቱዳ ጋናምያን የጌዳ።

5 ጸሳይ ናጋራንቻቱዋ ቦላ ባሻ ሃላ የዴዳፕ አትን፣ ቦን አሳው ኬክቤና፤ ሸን ጽሎተላባ ኦዴዳ ኖሀነ ሀራ ላፑ አሳቱዋ አሼዳ።

6 ጸሳይ ሶዶማነ ጋሞራ ግያ ካታማቱዋ ቢታ ብድንሳ ኦፊዳ፣ ጉድ ዳይሲደ፣ ናጋራንቻ ግድያዋንታ ጋካናባው ሌምሱዋ ኦፊዳ።

7 ሀገው አዛዘተና ቱናተላ ኦፊዳ አሳቱዋ ግድን ቱጋቲደ ደእያ ጽሉዋ ሎጻ ጸሳይ አሼዳ።

8 ሄ ሎኦ ብታኒ ኡንቱንቱ ግድን ደኢደ፣ ኡንቱንቱ ኦፊዳ ኢታ ኦሱዋ ጋላስ ጋላስ ቦኤዳ ዋደነ ሰሴዳ ዋደ አ ሎኦ ዋዛናይ ኡንኤቱዳ።

9-10 ሄዋ ግደፕ፣ ጎዳይ ጸሳው ጎይንያ አሳቱዋ ፓጭያፕ ዋት አሻነንቶ ኤሬ፤ ናጋራንቻቱዋ ቃይ ኡባፕ አፊደ፣ ቱና አሙዋን አሹዋ አሙዋ ካልያዋንታን ቃይ ጸሳ ዋልቃ ካድያዋንታ፣ ፕርዳ ጋላሳይ ጋካናው ጎዳይ ሙሪደ ዋላናዋካ ኤሬ።

ዋርዶዋ ታማርሰያ ሄዋንቱ ጸላነ ኡቶራንቻ ግዴዳዋን፣ ቦላን ደእያ ቦንቾ መጠታ ቦሪኖፕ አትን፣ ቦንቾክኖ።

11 ሄ ዋርዲዋ ታማርሰያ አሳቱዋፕ ዳሮ ምኖን ዋልቃማ ግድያ ኪታንቻቱካ ኡንቱንታ ጎዳ ሰንፋን ቦርያን ሞታናዉ ኮይክና።

12 ሸን ሄ አሳቱ ኦይቀቲደ ጳያናዉ የለቲዳ ባረንቱ መጠታን ዋዛናይ ባይና ዋራ ደኡቱዋዳን ሀኒኖ፤ ኡንቱንቱ ኤረናባ ቦሪኖ፤ ቃይ ባረንቱ ባይዙዋን፣ ኡንቱንቱ ጮ ጳያና።

13 ኡንቱንቱ ባረንቱ መጰዳ መቱዋን መቶታና፤ ጋላሰ የጸደ ዲርያዋ ናሽቶያባ ጊደ ቆፒኖ፤ ኡንቱንቱ ካዉሸሰያዋንታን ቱናቱዋ ግድ ኡቲደ፣ ህንተናና ምያ ቁማ ሙሳን ናሽቲኖ።

14 ጫራትያ ማጫ አሳ ጸልያዋ አገና አይፊ ኡንቱንቶ ደኤ፤ ቃይ ናጋራ ኦልያዋካ አግክኖ። አማኑዋን ምንቤና አሳ ጭሚኖ። አሙዋ ደዩዳ ዋዛናይ ኡንቱንቶ ደኤ፤ ኡንቱንቱ ሸቀቲዳዋንታ።

15 ሱሪ ኦግያ አጊያ ባሌድኖ። ብኦራ ናኣ ባላማ ኦግያና ቤድኖ፤ ባላም ማካላን ሚሻ አካናዉ ኮዬዳ።

16 እ ትምቢትያ ኦድያዋ፤ ሸን አ ናጋራ ድራዉ፣ አ ሀሪ አሳዳን ሃሳያን ሴሪደ፣ ጎሻ ማላ ሀኑዋፕ አ ተኤዳ።

17 ሄ አሳቱ መል ድጌዳ ፑልቱዋ ማላ፤ ቃይ ጎቱ ቶኪደ አፍያ ሻርያ ማላ፤ ጸሳይ ኡንቱንቶ ሳካና ጳማ ጊግሰ ዋሴዳ።

18 አያዉ ጎፕ፣ ኡንቱንቱ መላን ኦቶሮ ሃሳያ ሃሳዩኖ፤ ባሊደ ደኤያ አሳፕ ከሰ ዩዳዋንታ ዋልቃማ አሹዋ አሙዋን ጭሚኖ።

19 ኡንቱንቱ ባረዉ ባሻ አሙዋና ደኤደ ኡንቱንታ፣ “ህንተ አይለተፋፕ ከሳና” ያጊኖ፤ አያዉ ጎፕ፣ እት አሳይ ባረና ጸኔዳባዉ አያዉን አይለያ።

20 ኡንቱንቱ ኑ ጎዳን ኑና አሸያ የሱሰ ክርሰቶሳ ኤራተፋን ሀ ሳኣ ቱናተፋፕ ከሰ አኬዳዋፕ ጉይያን፣ ጉየ ሰሚደ፣ አን ጳብቲደ ጸነትያዋ ግደፕ፣ ካሰ ደኤያ ደኡዋፕ ጉየዌ ኡንቱንቶ ኢታና።

21 አያዉ ጎፕ፣ ኡንቱንቶ እመቲዳ ጌሻ አዛዙዋ ኤሪደ አግያዋፕ ኡንቱንቱ ጽሎተፋ ኦግያ ኤረናን አግንቶ ሎአ ሸን።

22 “ካናይ ባረ ጮሻኮ ጉየ ሰሚ” ግያ ሌምሱነ ቃይ፣ “ሚጫቲዳ ጉዲንፋይ ጉየ ሰሚደ፣ ኡርቃን ጎንደረቱ” ግያ ሌምሱ ቱማ ግድያዋ ኡንቱንታ ጋኬዳዌ በሴ።

### 3

#### ጎዳይ የሱሰ ያና ናሽቻ

2:15 ፓይ. 22:4-35      2:22 ሌም. 26:11

1 ታ ሲቃቶ፡ ሀዌ ታን ህንተንቶ ጸፊዳ ላኤንሉ ዳብዳቢያ፤ ታን ሄ ላኤ ዳብዳቢቱዋካ ህንተ ሱረ ቆፋ ቆፓናዳን ደንፍላገዳዊ ህንተና ሀሳይሳናዳን ጸፋድ።

2 ጌሻ ግዴዳ ናባቱ በን ኦዴዳ ቃላ ህንተ ሀሳያና ማላን ጎዳይ ህንተና አሽያዌ፡ ባረ ኪቴዳዋንቱ ባጋና ህንተና አዛዜዳ አዛዙዋ ህንተ ሀሳያና ማላ ኮያይ።

3 ዋድያ ወርሰላን፡ አሳ ቶቶያ ባረንቱ አሙዋዳን ደእያዋንቱ አሳ ቶቶደ ደንዳናዋ ኡባፕ ካሰቲደ ኤርተ።

4 ኡንቱንቱ፡ “እ ‘ያና’ ያጌዳ። ግቤኔ? ያትና ሀቃን ደኢ? አያዉ ሳፕ፡ ኦ አዋቱ ሀይቁ ድጌድኖ፤ ሽን ኡባባይካ ሳአይ መፍደፕ ደሚደ ደእያዋዳንካ ደኤ” ያጋና።

5 ዳር ዋድያፕ ካሰ ጸሳይ ሃሳይና፡ ሳሉን ሳአይ መፍቲዳዋ ኤሪደ፡ ኡንቱንቱ አኬከናን እጹድኖ። ሳአይ ሃፋፕን ሃፋን መፍቲዳ።

6 ቃይ ሄዋ ጋሱዋን፡ ሄ ዋደ ደእያ ሳአይ ሄ ሃፋን ሞተት ጳዬዳ።

7 ሽን ሀእ ደእያ ሳሉን ሳአይ፡ ጸሳዉ ጎይነና አሳቱ ፕርደትያ ጋላሳይን ጳይያ ጋላሳይ ጋካናዉ ታኪደ፡ ሄ ቃላን ታማ ናጊኖ።

8 ሽን ታ ሲቃቶ፡ ሀ እት የዋቶ ደጎፕተ፤ ጎዳ ማታን፡ እት ጋላሳይ ሻእ ላይላ ማላ ግድያዋን፡ ቃይ ሻእ ላይላይ እት ጋላሳ ማላ ግድያዋ ደጎፕተ።

9 እቱ እቱ ቆፕያዋዳን፡ ጎዳይ ባረ ኦላና ጌዳዋ ኦላናዉ ታከና፤ ሽን ኦንን ባረ ናጋራፕ ሰማናዳን ኮዬፕ አትን፡ ኦንን ጳያና ማላ ኮየና ድራዉ፡ ህንተዉ ጊደ ዳንዳያን ጋሞኤ።

10 ሽን ጎዳ ጋላሳይ ካይሱዋዳን ያና። ሄ ጋላሰ ሳሎቱ ዋልቃማ ጉንላን ጳያና፤ ሳሎዋ መፍታቱ ዋልቃማ ሴላን ሲላና፤ ሳአይን አ ቦላን ደእያ ኡባባይ ጳያና።

11 ኡባባይካ ሄዋዳን ጳይያዋ ግደፕ፡ ህንተ አይ ማላ አሳ ግዳናዉ በሲ? ህንተ ደኤ ጌሻን ጸሳ ማላትያዋ ግዳናዉ ኮሼ።

12 ህንተ ጸሳ ጋላሳ ናግሽና፡ ሄ ጋላሳይ ኤላካ ጋካናዳን፡ ህንተንቶ ዳንዳየትያዋ አፅተ፤ ሄ ጋላሰ ሳሎቱ ጉደቲደ ጳያናን ሳሎዋ መፍታቱካ ዋልቃማ ሴላን ሲላና።

13 ሽን ኦን ጸሳይ እማና ጌዳ ኦራላ ሳሎዋን ኦራላ ሳአ ጽሉ ደእናሳ ናጌቶ።

---

3:5 ደመላ 1:6-9    3:6 ደመላ 7:11    3:8 ማዘ. 90:4    3:13 እሳ. 65:17፤ 66:22፤ ሳፃ 21:1

14 ሄዋ ድራወ፡ ታ ሲቃቶ፡ ሄ ጋላሳ ናጊደ፡ ፖኩነ ዩላይያባይ ባይናዋንታ ግዲደ፡ አናና ሳርተላን ደአና ማላ ሎኦባ ኡባ ኦሐተ።

15 ጎዳ ዳንዳያይ አተተላ ግድያዋ ህንተ ዎዛናን ቆፕተ፤ ሄዋዳን ቃይ ኑ ሲቆ እሻይ ጳወሎስ፡ ጸሳይ ባረዉ እሜዳ አዴዳ ኤራተላን ህንተንቶ ጸፊዳ።

16 ባረ ጳፍያ ዳብዳቢያን፡ ሄ የዉዋባ ጳፍያ ዎደ፡ ታማርቤና አሳቱነ ሞንቤና አሳቱ ሀራ ጸሳ ማጻፋቱዋ ጌላይያዋዳንካ፡ ሄ ዳብዳቢያ ግድን ደእያ አኬካናዉ ዋይሰያ የዉዋ ጌላዪኖ። ኡንቱንቱ ሄዋ ኦሐያዋን ባረንቱ ቦላ ባሻ አሂኖ።

17 ሄዋ ድራወ፡ ታ ሲቃቶ፡ ህንተ ሄዋ ኤርያ ድራወ፡ ማካላንቻቱዋ ባላን ጭመቲደ፡ ዎራ ቤና ማላነ፡ ቃይ ሞኒደ ደእያ ሳኦፕ ኩንደና ማላ ናገትተ።

18 ሸን ህንተ ኑ ጎዳ፡ ኑና አሸያ የሱሰ ክርሰቶሳ አዶ ኬካተላንነ ኤራተላን ድጭተ። አዉ ሀእነ መድና ጋላሳይ ጋካናዉ ጋላታይ ጋኩ። አመንእ።

## ጌሻ ማጻፋ

### **The Holy Bible in the Dawro language of Ethiopia**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dawro

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: The Word for the World International

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Dawro

### **© 2011-2024, Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Word for the World International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 1 May 2025

585b63ca-b8e6-55c8-bfef-10bdc95ad69c